

## Ohimè dov'è il mio ben, dov'è il mio core?

Bernardo Tasso (1493-1569)

Luca Marenzio (c.1553-1599)

*Il primo libro de madrigali a 5 voci* (Gardano press, Venice, 1580)

Canto

Alto

Quinto

Tenore

Basso

Ohì - mè! do-v'è il mio ben, do-v'è il mio co - re? Ohì - mè! Ohì -

Do - v'è il mio ben, do-v'è il mio co - re? Ohì - mè! Ohì - mè!

Ohì - mè! Ohì - mè!

Do - v'è il mio ben, do-v'è il mio co - re? Ohì - mè! Ohì -

Ohì - mè!

5

mè! do-v'è il mio co-re? Chi m'a-scon-de il mio co - re, e chi me'l to-glie? e chi me'l

do-v'è il mio co-re? Chi m'a-scon-de il mio co - re e chi me'l to - glie? e chi

do-v'è il mio ben, do-v'è il mio co-re? Chi m'a-scon-de il mio co - re, e chi me'l to - glie? e chi me'l

mè! do-v'è il mio ben, Chi m'a-scon-de il mio co-re, e chi me'l to - - - glie? e

do-v'è il mio ben,

10

to - glie? di tan-te do -

- me'l to-glie? Dun - que a po - tu - to sol de-sio d'o - no - re Dar-mi fe - ra ca-gion di tan-te do -

to - glie? Dun - que a po - tu - to sol de-sio d'o - no - re Dar-mi fe - ra ca-gion di tan - te

chi me'l to - glie? Dun-que a po - tu - to sol de - sio d'o - no - re Dar-mi fe - ra ca-gion di tan-te do -

Dun - que a po - tu - to sol più che'l mio a-mo-re Dar-mi fe - ra ca-gion di tan-te do -

20

- glie Dun - que a po - tu - to in me più che'l mio a-mo - re Am-bi - tio-se e

- glie? Dun-que a po - tu - to in me più che'l mio a-mo - re

do - glie? Dun - que a po-tu - to sol più che'l mio a-mo - re Am - bi - tio-se e

- glie? Dun - que a po - tu - to in me più che'l mio a-mo - re Am-bi - tio-se e

- glie? Dun - que a po - tu - to in me, Am-bi - tio-se e

25

trop - polie-vi vo - glie? e trop-polie-vi vo - glie? e trop - polie-vi vo - glie? Ahi scioc - co mon -

e trop - po lie - vi vo - glie? e trop-po lie-vi vo - glie? Ahi scioc - co mon-

trop - polie-vi vo - glie? Am-bi - tio-se e trop - polie-vi vo - glie? Ahi scioc - co

trop-po lie-vi vo - glie? e trop-polie-vi vo - glie? e trop - polie-vi vo - glie? Ahi scioc - co mon-

trop - polie-vi vo - glie? e trop-polie-vi vo - glie? Ahi scioc - co mon -

30

do e cie - co! Ahi cru - da sor - te, Che mi-ni-stro mi fai del - la mia mor -

- do e cie - co! Ahi cru-da sor - te, Che mi-ni-stro mi fai del-la mia mor - te,

mon-do e cie - co! Ahi cru - da sor - te, Che mi-ni-stro mi fai del - la mia mor -

- do e cie - co! Ahi cru - da sor - te, Che mi-ni-stro mi fai del - la mia mor -

do e cie - co! Ahi cru - da sor - te,

35

te, Che mi-ni-stro mi fai, Che mi-ni-stro mi fai del - la mia mor - te!  
 Che mi-ni-stro mi fai del - la mia mor - te, Che mi-ni-stro mi fai del - la mia mor - te!  
 te, Che mi-ni-stro mi fai del-la mia mor - te, Che mi-ni-stro mi fai del - la mia mor - te!  
 te, Che mi-ni-stro mi fai del-la mia mor - te, Che mi-ni-stro mi fai del - la mia mor - te!  
 Che mi-ni-stro mi fai del - la mia mor - te, del - la mia mor - te!

Ohimè! dov'è il mio ben, dov'è il mio core?  
 Chi m'asconde il mio core, e chi me'l toglie?  
 Dunque ha potuto sol desio d'onore  
 darmi fera cagion di tante doglie?  
 Dunque ha potuto in me più che il mio amore,  
 ambiziose e troppo lievi voglie?  
 Ahi sciocco mondo e cieco! Ahi cruda sorte,  
 che ministro mi fai della mia morte!

Alas! Where is beloved, where is my heart?  
 Who has hidden my own heart from me, and who takes it from me?  
 Could the desire alone for honor  
 give me such cruel cause for so much pain?  
 Could ambitious and too fleeting desires  
 have meant more to me than my love?  
 Ah foolish and blind world! Ah, cruel fate,  
 that renders me the minister of my own death!

*translation by editor*